





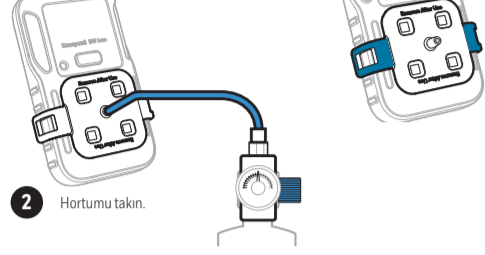
Cihazın genel işlemleri

Table with 2 columns: Action (e.g., Güç Açık, Güç Kapalı, Menülere giriş ve çıkış) and Duration/Action (e.g., 4 saniye bekleyin, Çift basın).

1 Mobil Cihazdan Darbe Testi ve Kalibrasyon
2 Hottumu takın.

Mobil Cihazdan Darbe Testi ve Kalibrasyon

1 BW İcon'u Açın. Kalibrasyon başlarken dedektöre taktır ve ardından her iki kılıpca bastırarak yenileme oturun.



Einleitung

Die Gaswarngeräte Honeywell BW™ Icon und BW™ Icon+ dienen zur Warnung bei Konzentrationen gefährlicher Umgebungsgase...

Lieferumfang
• Honeywell BW™ Icon-Gaswarngerät
• Batterie (werkseitig installiert)

Table with 2 columns: Alarm 1, Alarm 2, TWA, STEL and their corresponding functions: Funktionstest, Kalibrierung, Zeitlicher Mittelwert, Akkustatus.

VORSICHT

Das Gaswarngerät ist ein personenbezogenes Schutzgerät. Die angemessene Reaktion auf einen Alarm liegt in der Verantwortung des jeweiligen Nutzers.

3 Mobil cihazdan Device Configurator uygulamasını açın.



4 BW İcon'unuzda:
• Menüye girmek için çift basın
• BLE simgesi önünlüne kadar tek basın

5 Ekleştirmeyi başlatmak için Device Configurator uygulamasından Cihaz listesi ekranında BW Icon Seri Numarasını seçin.

6 Mobil cihazınızda:
• Remote Calibration (Uzaktan Kalibrasyon) veya Bump (Darbe) öğesini seçin

7 Sonuçlar mobil cihazınızda görüntülediğiniz işlem tamamlanmıştır. Şimdi kılıpları çekerek kapakı çıkarabilirsiniz.

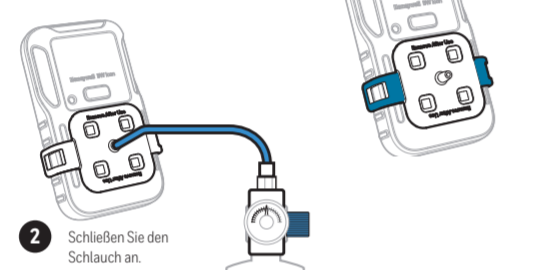
ÖNEMLİ: BW İcon işlemi hakkındaki bilgilerin tamamı için Kullanıcı Kılavuzunu okuyun.

Betrieb gängiger Geräte

Table with 2 columns: Einuschalten, Ausschalten, Menüs öffnen und beenden, Nächstes Element auswählen, Ausgewähltes Element starten, Selbsthaltende Alarmlar bestätigen.

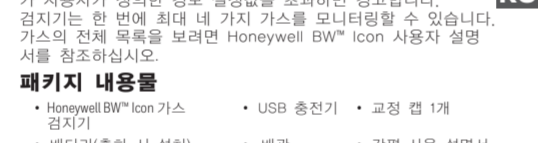
Funktionstest und Kalibrierung über ein Mobilgerät

1 Aktivieren Sie den BW Icon. Platzieren Sie den Adapter über dem Detektor und drücken Sie dann beide Laschen nach unten, bis er einrastet.



2 Schließen Sie den Schlauch an.

3 在移动设备上, 打开 Device Configurator 应用程序



4 在 BW Icon 中:
• 双击进入菜单
• 单击直至显示 BLE 图标



5 在 Device Configurator 应用程序的“设备列表”屏幕中, 选择 BW Icon 序列号并启动配对.

6 在您的移动设备上:
• 选择“远程校准”或“冲击测试”
• 按照屏幕上的说明操作.

7 当移动设备上显示结果时, 此过程完成. 现在可通过拉动拉手取“盖子”.

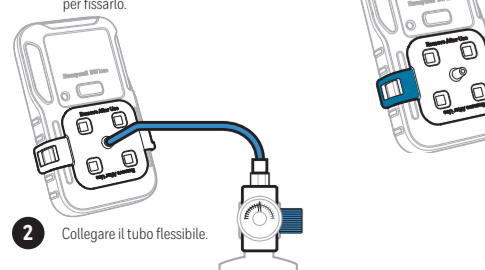
重要信息: 阅读用户指南, 了解有关 BW Icon 操作的完整信息.

Funzioni dispositivo comuni

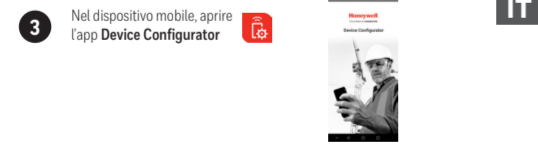
Table with 2 columns: Accensione, Spegnimento, Entra ed esci dai menu, Selezione elemento successivo, Avvia elemento selezionato, Conferma la ricezione di un allarme automatico.

Test a impatto e taratura tramite un dispositivo mobile

1 Attivare BW Icon. Posizionare il cappuccio sul rilevatore, quindi premere su entrambe le linguette per fissarlo.



3 Nel dispositivo mobile, aprire l'app Device Configurator



4 Nel BW Icon:
• Premere due volte per entrare nel menu
• Premere una sola volta fino a quando non viene visualizzata l'icona BLE

5 Nella schermata Elementi dispositivi dell'app Device Configurator, selezionare il numero di serie della BW Icon per avviare l'apparecchio.

6 Nel dispositivo mobile:
• Selezionare Taratura remota o Test a impatto

7 Il processo è completo quando i risultati vengono visualizzati sul dispositivo mobile. È ora possibile rimuovere il cappuccio tirando le linguette.

IMPORTANTE: per ulteriori informazioni sul funzionamento del prodotto BW Icon consultare il manuale di istruzioni.

Los detectores de gases Honeywell BW™ Icon y BW™ Icon+

avientan sobre gases peligrosos a niveles superiores a los puntos de ajuste de alarma definidos por el usuario.

Contenido de la caja
• Honeywell BW™ Icon gas detector
• Guía de Referencia Rápida
• Cargador USB
• Batería (instalada de fábrica)

Table with 2 columns: Alarma uno, Alarma dos, TWA, STEL and their corresponding functions: Prueba funcional, Calibración, Estado de la batería, Bluetooth.

PRECAUCIÓN

Este detector es un dispositivo de seguridad personal. Es su responsabilidad responder adecuadamente a la alarma.

Öffnen Sie auf Ihrem Mobilgerät die Device Configurator App.



4 Auf Ihrem BW Icon:
• Doppelt drücken, um das Menü zu öffnen
• Einmal drücken, bis das BLE-Symbol angezeigt wird



5 Wählen Sie in der Device Configurator App auf dem Bildschirm „Geräteste“ die Seriennummer des BW aus, um die Kopplung zu starten.

6 Auf Ihrem Mobilgerät:
• Auf die Menüschaltfläche tippen

7 Der Prozess ist abgeschlossen, wenn die Ergebnisse auf Ihrem Mobilgerät angezeigt werden. Sie können den Adapter jetzt entfernen, indem Sie an den Laschen ziehen.

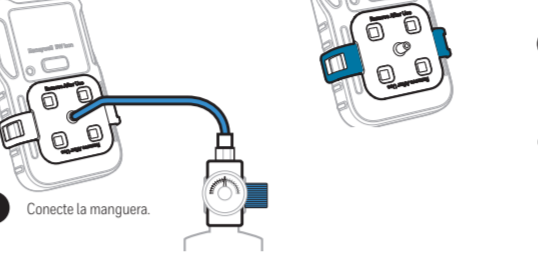
WICHTIG: Lesen Sie das Benutzerhandbuch, um vollständige Informationen zum Betrieb des BW Icon zu erhalten.

Operaciones comunes del dispositivo

Table with 2 columns: Encender, Apagar, Entrar y salir de menús, Selección Siguiente, Iniciar selección, Confirmar alarma bloqueada.

Prueba funcional y calibración a través de un dispositivo móvil

1 Encienda el BW Icon. Coloque la tapa sobre el detector y luego presione hacia abajo ambas pestillas para colocarlo en su lugar.



はじめに

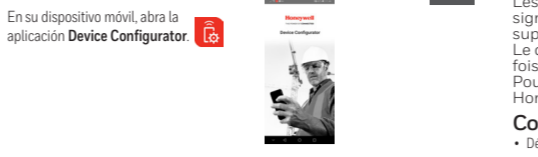
Honeywell BW™ Icon および BW™ Icon+ ガス検知器は、有毒ガスのレベルをユーザー定義のアラーム設定値を超過と警告します。

Table with 2 columns: アラーム 1, アラーム 2, TWA, STEL and their corresponding functions: バンプテスト, 校正, 時間加重平均, Bluetooth.

注意

この検知器は、個人使用向けの安全装置です。アラームにはユーザーの責任で適切に対応してください。

En su dispositivo móvil, abra la aplicación Device Configurator



4 En el BW Icon:
• Presione dos veces para ingresar al menú
• Presione una vez hasta que aparezca el ícono BLE

5 En la pantalla de la lista de dispositivos de la aplicación Device Configurator, seleccione el número de serie del BW Icon para iniciar el emparejamiento.

6 En el dispositivo móvil:
• Toque el menú de opciones

7 El proceso se completa cuando los resultados se muestran en su dispositivo móvil. Ahora puede quitar la tapa tirando de las pestillas.

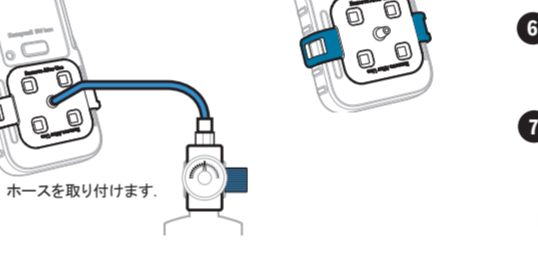
IMPORTANTE: Lea el Manual del usuario para obtener información completa sobre la operación del BW Icon.

装置の一般的な操作

Table with 2 columns: 電源オン, 電源オフ, メニューの表示, 終了, 次を選択, 選択項目を開始, ラーチアラームを確認する.

モバイルデバイスを使ったバンプテストおよび校正

1 BW Icon をオンにします。検知器にキャップを置き、両方のタブを押して正しい位置にはめます。



Los detectores de gas Honeywell BW™ Icon & BW™ Icon+ signalan la presencia de concentraciones superiores a los niveles de alarma definidos por el usuario.

Contenido de la boîte
• Détecteur de gaz Honeywell BW™ Icon
• Guide de référence rapide
• Chargeur USB
• Batterie (installée en usine)

Table with 2 columns: Alarme 1, Alarme 2, TWA, STEL and their corresponding functions: Test fonctionnel, Étalonnage, État de la batterie, Bluetooth.

ATTENTION

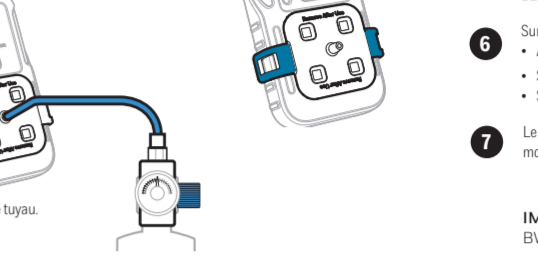
Le détecteur est un appareil de sécurité individuel. Il est de votre responsabilité de réagir à l'alarme de manière appropriée.

Mise sous tension

Table with 2 columns: Mise sous tension, Accéder aux menus et les quitter, Sélectionner Next (Suivant), Lancer l'option sélectionnée, Acquitter une alarme verrouillée.

Test fonctionnel et étalonnage via un appareil mobile

1 Activez le BW Icon. Placez le capuchon sur le détecteur, puis appuyez sur les deux languettes pour fixer le capuchon.



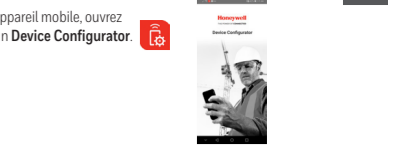
Honeywell BW™ Icon & BW™ Icon+ 气体探测器在危险气体水平超过用户设置的报警设定值时发出警告。

Table with 2 columns: 报警 1, 报警 2, TWA, STEL and their corresponding functions: 冲击测试, 校准, 时间加权平均值, 蓝牙.

注意

探测器属于个人安全装置。您的责任是对报警作出正确反应。

Sur votre appareil mobile, ouvrez l'application Device Configurator



4 Sur votre BW Icon :
• Appuyez deux fois pour accéder au menu
• Appuyez une fois jusqu'à ce que l'icône BLE s'affiche

5 Sur l'écran de la liste des appareils de l'application Device Configurator, sélectionnez le numéro série du BW Icon pour déclencher l'appariement.

6 Sur votre appareil mobile :
• Sélectionnez Étalonnage distant ou Test fonctionnel

7 Le processus est terminé lorsque les résultats s'affichent sur votre appareil mobile. Vous pouvez maintenant retirer le capuchon en tirant sur les languettes.

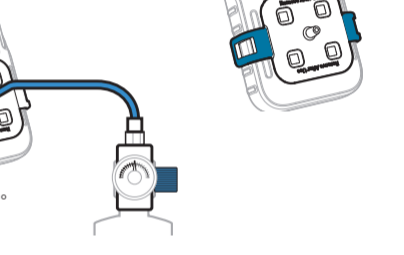
IMPORTANT : Pour en savoir plus sur le fonctionnement du BW Icon, lisez le manuel d'emplot.

通用设备操作

Table with 2 columns: 打开电源, 关闭电源, 进入并退出“菜单”, 选择“下一步”, 启动选项, 确认报警, STEL 短期暴露界限, Bluetooth.

通过移动设备进行冲击测试和校准

1 打开 BW Icon, 将盖子放在探测器上, 然后按下两个下拉环, 使其卡入到位。



Il rilevatore di gas Honeywell BW™ Icon & BW™ Icon+ sono dispositivi che avvertono l'utente quando la quantità di un gas pericoloso supera determinati setpoint allarmi regolabili dall'utente.

Table with 2 columns: Allarme Uno, Allarme Due, TWA, STEL and their corresponding functions: Test a impatto, Taratura, Stato batteria, Bluetooth.

ATTENZIONE

Il rilevatore è un dispositivo di sicurezza personale. È responsabilità dell'utente rispondere correttamente alle segnalazioni di allarme.

De Honeywell BW™ Icon en BW™ Icon+ gasdetectoren waarschuwen wanneer gevaarlijke gassen een door de gebruiker gedefinieerde drempelwaarde overschrijden.

Table with 2 columns: Inschakelen, Uitschakelen, Menu's openen en sluiten, Selecteer Volgende, Keuze starten, Reageren op een vermeld alarm.

Gebruikersinterface

Table with 2 columns: Alarm 1, Alarm 2, TWA, STEL and their corresponding functions: Bumptest, Kalibratie, Batterijstatus, Bluetooth.

LET OP!

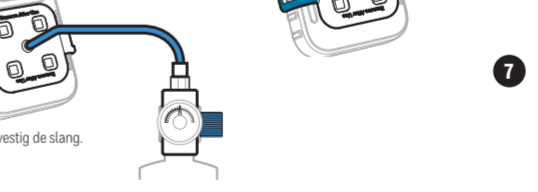
De detector is een persoonlijk veiligheidsinstrument. U bent zelf verantwoordelijk om de juiste manier op het alarm te reageren.

Algemene werking toestel

Table with 2 columns: Inschakelen, Uitschakelen, Menu's openen en sluiten, Selecteer Volgende, Keuze starten, Reageren op een vermeld alarm.

Bump-test en kalibratie via een mobiel apparaat

1 Schakel de BW Icon in. Plaats de adapter op de detector en druk de beide lipjes omlaag om hem op zijn plaats te klikken.



Os detetores de gás Honeywell BW™ Icon e BW™ Icon+ emitem um alerta para a presença de gás perigoso a níveis superiores aos pontos de definição de alarme definidos pelo utilizador.

Table with 2 columns: Alarme Um, Alarme Dois, TWA, STEL and their corresponding functions: Teste de reação, Calibração, Estado da bateria, Bluetooth.

CUIDADO

O detetor é um dispositivo de segurança pessoal. É da sua responsabilidade responder adequadamente ao alarme.

Open de app Device Configurator op uw mobiele apparaat



4 Op uw BW Icon:
• Druk twee keer om het menu te openen
• Blijf één keer drukken totdat het BLE-pictogram wordt weergegeven

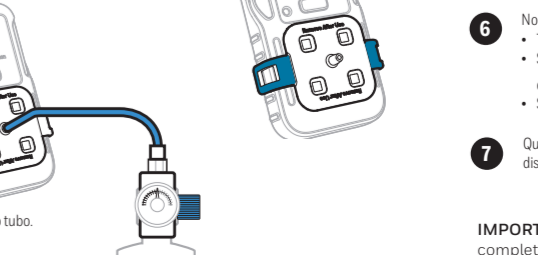
Belangrijk: lees de bedieningshandleiding voor volledige informatie over bediening van de BW Icon.

Funções comuns do dispositivo

Table with 2 columns: Ligar, Desligar, Aceder e sair dos menus, Selecionar seguinte, Iniciar a seleção, Confirmar alarme encastrado, TWA, STEL.

Teste de reação e calibração através de um dispositivo móvel

1 Ligue o BW Icon. Coloque a tampa sobre o detetor e, em seguida, empurre as duas abas para baixo para a encaixar.



IMPORTANTE: leia o Manual do utilizador para obter informações completas sobre o funcionamento do BW Icon.

Il rilevatore di gas Honeywell BW™ Icon & BW™ Icon+ sono dispositivi che avvertono l'utente quando la quantità di un gas pericoloso supera determinati setpoint allarmi regolabili dall'utente.

Table with 2 columns: Allarme Uno, Allarme Due, TWA, STEL and their corresponding functions: Test a impatto, Taratura, Stato batteria, Bluetooth.

ATTENZIONE

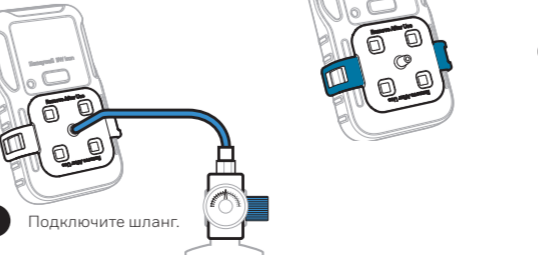
Il rilevatore è un dispositivo di sicurezza personale. È responsabilità dell'utente rispondere correttamente alle segnalazioni di allarme.

Обычные операции с устройством

Table with 2 columns: Включить, Выключить, Войти в меню или выйти, Выбрать следующее, Запустить выбранное, Подтвердить предупреждающий сигнал.

Проверка работоспособности и калибровка с помощью мобильного устройства

1 Включите BW Icon. Установите крышку на детектор и закрепите её, нажав на оба фиксатора.



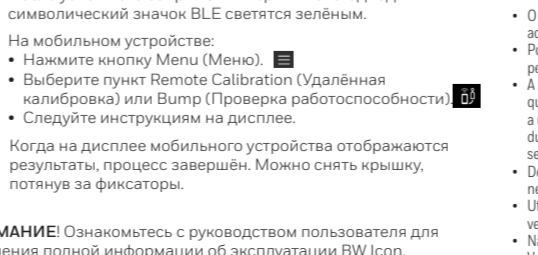
Na mobilnomu uređju otvorite aplikaciju Device Configurator



4 Na BW Icon:
• Dvostruki klik pomoću dvojnog nametanja.

Проверка работоспособности и калибровка с помощью мобильного устройства

1 Включите BW Icon. Установите крышку на детектор и закрепите её, нажав на оба фиксатора.



ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь с руководством пользователя для получения полной информации об эксплуатации BW Icon.